



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по развитие

2011/0280(COD)

30.5.2012

ИЗМЕНЕНИЯ

6 - 15

Проектостановище
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.891v01-00)

Установяване на правила за директни плащания за селскостопански производители по схеми за подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика

Предложение за регламент
(COM(2011)0625 – C7-0336/2011 – 2011/0280(COD))

AM\903340BG.doc

PE489.683v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_LegOpinion

Изменение 6
Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение (1a) (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1a) Реформата следва да гарантира, че съгласно член 208 от ДФЕС целите на сътрудничеството за развитие, включително тези, одобрени в контекста на Организацията на обединените нации и на други международни организации, са взети предвид от ОСП. По-специално, предприетите по настоящия регламент мерки не следва нито да подкопават правото на народите и суверенните държави свободно да определят своите собствени политики в областта на селското стопанство и на храните, нито да застрашават способността за производство на храна и дългосрочното продоволствено осигуряване на развиващите се страни, по-специално на най-слабо развитите страни (НСРС), и тези мерки следва да допринасят за постигането на ангажиментите на Съюза във връзка със смекчаването на изменението на климата.

Or. en

Изменение 7
Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE
Norbert Neuser

Предложение за регламент
Съображение 26

(26). Една от целите на новата ОСП е подобряването на екологичните параметри чрез задължителен компонент за „екологизиране“ на директните плащания, които ще подкрепят селскостопански практики от полза за климата и околната среда, приложими в целия Съюз. За тази цел държавите членки следва да използват част от своите национални тавани за директни плащания, за да отпускат годишно плащане в допълнение към основното плащане за задължителни практики, които следва да се прилагат от селскостопанските производители с приоритетна насоченост и към двете цели на политиката — климат и околна среда. Споменатите практики следва да бъдат под формата на обикновени, обобщени, недоговорни и годишни действия, които надхвърлят изискванията за кръстосано спазване и са свързани със земеделието, като **разнообразяване на културите**, поддържане на постоянни пасища и приоритетни екологични площи. Задължителният характер на тези практики следва да се отнася също така за селскостопанските производители, чиито стопанства са изцяло или частично разположени в зони по „Натура 2000“, обхванати от Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна и от Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици, доколкото тези практики са съвместими с целите на споменатите директиви. Селскостопанските производители, които изпълняват условията, определени в Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета

(26). Една от целите на новата ОСП е подобряването на екологичните параметри чрез задължителен компонент за „екологизиране“ на директните плащания, които ще подкрепят селскостопански практики от полза за климата и околната среда, приложими в целия Съюз. За тази цел държавите членки следва да използват част от своите национални тавани за директни плащания, за да отпускат годишно плащане в допълнение към основното плащане за задължителни практики, които следва да се прилагат от селскостопанските производители с приоритетна насоченост и към двете цели на политиката — климат и околна среда. Споменатите практики следва да бъдат под формата на обикновени, обобщени, недоговорни и годишни действия, които надхвърлят изискванията за кръстосано спазване и са свързани със земеделието, като **разнообразен сеитбооборот**, поддържане на постоянни пасища и приоритетни екологични площи **или производство на култури, които са от полза за климата и околната среда, спомагат за намаляване на производствените разходи и стимулират местните пазари на фуражи**. Задължителният характер на тези практики следва да се отнася също така за селскостопанските производители, чиито стопанства са изцяло или частично разположени в зони по „Натура 2000“, обхванати от Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна и от Директива 2009/147/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно опазването на дивите птици, доколкото тези

от 28 юни 2007 г. относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2092/91, следва да имат право на компонента за „еклогизиране“ без да изпълняват никакви други задължения, предвид признатите ползи за околната среда от системите за биологично земеделие. Несъобразяването с компонента за „екологизиране“ следва да води до наказателни мерки съгласно член 65 от Регламент (ЕС) № [...] [HZR].

практики са съвместими с целите на споменатите директиви. Селскостопанските производители, които изпълнят условията, определени в Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 г. относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2092/91, следва да имат право на компонента за „еклогизиране“ без да изпълняват никакви други задължения, предвид признатите ползи за околната среда от системите за биологично земеделие. Несъобразяването с компонента за „екологизиране“ следва да води до наказателни мерки съгласно член 65 от Регламент (ЕС) № [...] [HZR].

Or. en

Изменение 8
Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33). На държавите членки следва да се даде възможност да използват част от своите национални тавани за директни плащания за обвързано с производството подпомагане в дадени сектори и в ясно определени случаи. Ресурсите, които могат да се използват за всяко обвързано с производството подпомагане, следва да бъдат ограничени до подходящо равнище, като същевременно се дава възможност това подпомагане да се отпуска в държави членки или в конкретни техни райони, изправени пред особени ситуации, когато конкретните видове земеделие или конкретните

Изменение

(33). На държавите членки следва да се даде възможност да използват част от своите национални тавани за директни плащания за обвързано с производството подпомагане в дадени сектори и в ясно определени случаи. Ресурсите, които могат да се използват за всяко обвързано с производството подпомагане, следва да бъдат ограничени до подходящо равнище, като същевременно се дава възможност това подпомагане да се отпуска в държави членки или в конкретни техни райони, изправени пред особени ситуации, когато конкретните видове земеделие или конкретните

селскостопански сектори са от особено значение по икономически, екологични и/или социални причини. На държавите членки следва да се даде възможност да използват до 5 % от националните си тавани за такова подпомагане или 10 % — ако тяхното равнище на обвързано с производството подпомагане за поне една година от периода 2010—2013 г. надвишава 5 %. В надлежно обосновани случаи обаче, когато в даден район са демонстрирани определени чувствителни нужди и при одобрение от Комисията, на държавите членки следва да се даде възможност да използват повече от 10 % от националния си таван. Обвързаното с производството подпомагане следва да се отпуска само в размера, който е необходим, за да се създаде стимул за поддържане на настоящите равнища на производство в тези райони. Такова подпомагане следва да е на разположение също така на селскостопански производители, които към 31 декември 2013 г. притежават специални права на плащане, които са им разпределени съгласно Регламент (ЕО) № 1782/2003 и Регламент (ЕО) № 73/2009 и които не разполагат с отговарящи на условията хектари за активиране на правата на плащане. По отношение на одобрението на доброволното обвързано с производството подпомагане, надвишаващо 10 % от годишния национален таван, определен на държава членка, Комисията следва допълнително да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение без да се прилага Регламент (ЕС) № 182/2011.

селскостопански сектори са от особено значение по икономически, екологични и/или социални причини. На държавите членки следва да се даде възможност да използват до 5 % от националните си тавани за такова подпомагане или 10 % — ако тяхното равнище на обвързано с производството подпомагане за поне една година от периода 2010—2013 г. надвишава 5 %. В надлежно обосновани случаи обаче, когато в даден район са демонстрирани определени чувствителни нужди и при одобрение от Комисията, на държавите членки следва да се даде възможност да използват повече от 10 % от националния си таван. Обвързаното с производството подпомагане следва да се отпуска само в размера, който е необходим, за да се създаде стимул за поддържане на настоящите равнища на производство в тези райони **или да се увеличат равнищата на производство в случаите на включени в сеитбооборот бобови култури**. Такова подпомагане следва да е на разположение също така на селскостопански производители, които към 31 декември 2013 г. притежават специални права на плащане, които са им разпределени съгласно Регламент (ЕО) № 1782/2003 и Регламент (ЕО) № 73/2009 и които не разполагат с отговарящи на условията хектари за активиране на правата на плащане. По отношение на одобрението на доброволното обвързано с производството подпомагане, надвишаващо 10 % от годишния национален таван, определен на държава членка, Комисията следва допълнително да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение без да се прилага Регламент (ЕС) № 182/2011.

Or. en

Изменение 9 Gesine Meissner

Предложение за регламент Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33). На държавите членки следва да се даде възможност да използват част от своите национални тавани за директни плащания за обвързано с производството подпомагане в дадени сектори и в ясно определени случаи. Ресурсите, които могат да се използват за всяко обвързано с производството подпомагане, следва да бъдат ограничени до подходящо равнище, като същевременно се дава възможност това подпомагане да се отпуска в държави членки или в конкретни техни райони, изправени пред особени ситуации, когато конкретните видове земеделие или конкретните селскостопански сектори са от особено значение по икономически, екологични и/или социални причини. На държавите членки следва да се даде възможност да използват до 5 % от националните си тавани за такова подпомагане или 10 % — ако тяхното равнище на обвързано с производството подпомагане за поне една година от периода 2010—2013 г. надвишава 5 %. В надлежно обосновани случаи обаче, когато в даден район са демонстрирани определени чувствителни нужди и при одобрение от Комисията, на държавите членки следва да се даде възможност да използват повече от 10 % от националния си таван. Обвързаното с производството подпомагане следва да се отпуска само в размера, който е необходим, за да се създаде стимул за поддържане на настоящите равнища на производство в тези райони. Такова подпомагане следва да е на разположение също така на селскостопански производители, които

Изменение

(33). На държавите членки следва да се даде възможност **до края на 2016 г.** да използват част от своите национални тавани за директни плащания за обвързано с производството подпомагане в дадени сектори и в ясно определени случаи. Ресурсите, които могат да се използват за всяко обвързано с производството подпомагане, следва да бъдат ограничени до подходящо равнище, като същевременно се дава възможност това подпомагане да се отпуска в държави членки или в конкретни техни райони, изправени пред особени ситуации, когато конкретните видове земеделие или конкретните селскостопански сектори са от особено значение по икономически, екологични и/или социални причини. На държавите членки следва да се даде възможност да използват до 5 % от националните си тавани за такова подпомагане или 10 % — ако тяхното равнище на обвързано с производството подпомагане за поне една година от периода 2010—2013 г. надвишава 5 %. В надлежно обосновани случаи обаче, когато в даден район са демонстрирани определени чувствителни нужди и при одобрение от Комисията, на държавите членки следва да се даде възможност да използват повече от 10 % от националния си таван. Обвързаното с производството подпомагане следва да се отпуска само в размера, който е необходим, за да се създаде стимул за поддържане на настоящите равнища на производство в тези райони. Такова подпомагане следва да е на разположение също така на

към 31 декември 2013 г. притежават специални права на плащане, които са им разпределени съгласно Регламент (ЕО) № 1782/2003 и Регламент (ЕО) № 73/2009 и които не разполагат с отговарящи на условията хектари за активиране на правата на плащане. По отношение на одобрението на доброволното обвързано с производството подпомагане, надвишаващо 10 % от годишния национален таван, определен на държава членка, Комисията следва допълнително да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение без да се прилага Регламент (ЕС) № 182/2011.

селскостопански производители, които към 31 декември 2013 г. притежават специални права на плащане, които са им разпределени съгласно Регламент (ЕО) № 1782/2003 и Регламент (ЕО) № 73/2009 и които не разполагат с отговарящи на условията хектари за активиране на правата на плащане. По отношение на одобрението на доброволното обвързано с производството подпомагане, надвишаващо 10 % от годишния национален таван, определен на държава членка, Комисията следва допълнително да бъде оправомощена да приема актове за изпълнение без да се прилага Регламент (ЕС) № 182/2011.

Or. de

Изменение 10

Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент **Член 3а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Последователност на политиките за развитие

Съгласно член 208 от ДФЕС, целите на сътрудничеството за развитие, в това число тези, одобрени в контекста на Организацията на обединените нации и други международни организации, следва да бъдат взети предвид при прилагането на този регламент. Предприетите по настоящия регламент мерки не следва нито да подкопават правото на народите и суверенните държави свободно демократично да определят

своите собствени политики в областта на селското стопанство и на храните, нито да застрашават способността за производство на храна и дългосрочното продоволствено осигуряване на развиващите се страни, по-специално на най-слабо развитите страни (НСРС). Тези мерки допринасят за постигането на ангажиментите на Съюза във връзка със смекчаването на изменението на климата.

Or. en

Изменение 11
Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 30 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Разнообразяване на културите

Изменение

Сеитбооборот, разнообразяване на културите и покривни култури

Or. en

Изменение 12
Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато обработваемата земя на селскостопанския производител обхваща повече от **3** хектара и не се използва изцяло **за производство на** трева (засята или естествена), не е оставена изцяло под угар или не е

Изменение

1. Когато обработваемата земя на селскостопанския производител обхваща повече от **10** хектара и не се използва изцяло **за пасища (засети или естествени)**, не е оставена изцяло под угар, **засята с трайни насаждения** или

изцяло засята с култури под вода през значителна част от годината, **на** обработваемата земя **се отглеждат най-малко три различни култури**. Нито една от тези **три** култури не **покрива по-малко от 5 % от обработваемата земя, а основната не превишава 70 %** от обработваемата земя.

не е изцяло засята с култури под вода през значителна част от годината, **на** обработваемата земя **се характеризира със сеитбооборот, включващ най-малко четири култури и най-малко едно бобово растение, подходящо за района, което да обхваща минимум 10% от допустимата площ в хектари**. Нито една от тези **четири** култури не **надвишава 50 %** от обработваемата земя.

Or. en

Обосновка

Необходимо е много по-голямо разнообразие от култури по земеделските земи, за да се гарантира по-устойчиво управление на насажденията по принцип; следователно сеитбооборотът следва да се превърне в задължителен. Използването на бобови култури при сеитбооборота намалява необходимостта от използване на азотни торове и по този начин допринася за намаляването на емисиите на парникови газове и за ограничаването на изменението на климата, което има отражение върху развиващите се страни. Производството на бобови култури в Европа намалява също така зависимостта на ЕС от вноса на фураж и по този начин стимулира за широкомащабно монокултурно производство на фуражи в развиващите се страни.

Изменение 13

Franziska Keller, Catherine Grèze
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент Член 30 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Когато обработваемата земя на селскостопанския производител обхваща по-малко от 10 хектара и не се използва изцяло за пасища или за производство на трева (засети или естествени), не е оставена изцяло под угар, засята с трайни насаждения или не е изцяло засята с култури под вода през значителна част от годината, на обработваемата земя се характеризира с разнообразяване на

културите, включващо най-малко три култури и бобови растения, подходящи за района, които да обхващат минимум 5% от допустимата площ в хектари.

Or. en

Обосновка

Необходимо е много по-голямо разнообразие от култури по земеделските земи, за да се гарантира по-устойчиво управление на насажденията по принцип; следователно сеитбооборотът следва да се превърне в задължителен. Използването на бобови култури при сеитбооборота намалява необходимостта от използване на азотни торове и по този начин допринася за намаляването на емисиите на парникови газове и за ограничаването на изменението на климата, което има отражение върху развиващите се страни. Производството на бобови култури в Европа намалява също така зависимостта на ЕС от вноса на фураж и по този начин стимулира за широкомащабно монокултурно производство на фуражи в развиващите се страни.

Изменение 14 Birgit Schnieber-Jastram

Предложение за регламент Член 32 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Селскостопанските производители гарантират, че най-малко 7 % от техните хектари, отговарящи на условията за подпомагане, съгласно определеното в член 25, параграф 2, с изключение на площи с постоянни пасища, са приоритетни екологични площи, като например оставена под угар земя, тераси, особености на ландшафта, буферни ивици и залесени площи съгласно член 25, параграф 2, буква б), подточка ii).

Изменение

1. Селскостопанските производители гарантират, че най-малко 7 % от техните хектари, отговарящи на условията за подпомагане, съгласно определеното в член 25, параграф 2, с изключение на площи с постоянни пасища, са приоритетни екологични площи, като например оставена под угар земя, **площи , в които не се използва азот,** тераси, особености на ландшафта, буферни ивици и залесени площи съгласно член 25, параграф 2, буква б), подточка ii).

Or. en

Изменение 15
Gesine Meissner

Предложение за регламент
Член 59 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Въпреки това член 14, член 20, параграф 5, член 22, параграф 6, член 35, параграф 1, член 37, параграф 1 и член 39 се прилагат от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Изменение

Въпреки това член 14, член 20, параграф 5, член 22, параграф 6, член 35, параграф 1, член 37, параграф 1 и член 39 се прилагат от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Членове 38 до 41 се прилагат до 31 декември 2016 г.

Or. de